UNL WORKSHOP SCHEDULE & ORAL PRESENTATIONS
16TH FEBRUARY 2005

MORNING SESSION

9,00-9,20 Welcome address: Jesus Cardenosa (in case of absence of Alexander Gelhbuk)

SESSION: FOUNDATIONS ;   Session Chair: Christian Boitet

9,20-9,40 : **On the aboutness of UNL.** Ronaldo Teixeira Martins, Maria das Graças Volpe Nunes
9,40-10,00: **A Comparative Evaluation of UNL Participant Relations using a Five- Language Parallel Corpus**. Brian Murphy and Carl Vogel
10,00-10,20:**Some controversial issues of UNL: linguistic aspects.** Igor Boguslavsky
10,20-10,40:**Term-Based Ontology alignment**. Virach Sornlertlamvanich, Canasai Kruengkrai, Shisanu Tongchim, Prapass Srichaivattana, and Hitoshi Isahara

10,40-11,00: COFEE BREAK

SESSION: APPLICATIONS; Session Chair : Jesus Cardeñosa

11,00-11,20 :   **About and Around the French Enconverter and the French Deconverter.** Etienne Blanc
11,20-11,40:   **Flexibility, Configurability and Optimality in UNL Deconversion via Multiparadigm Programming**. Jorge Marques Pelizzoni, Maria das Graças Volpe Nunes
11,40-12,00:   **Prepositional Phrase Attachment and Interlingua.** Rajat Kumar Mohanty, Ashish Francis Almeida,and Pushpak Bhattacharyya
12,00-12,20:   **Studies of Emotional Expressions in Oral Dialogues towards an Extension of Universal Networking Language**. Mutsuko Tomokiyo, Gérard Chollet, Solange Hollard

12,20-12,40 : COFEE BREAK

SESSION: METHODOLOGIES; Session Chair: Igor Boguslavsky

12,40-13,00:   **Towards a systematic process in the use of UNL to support multilingual services.** Jesús Cardeñosa, Carolina Gallardo, Edmundo Tovar
13,00-13,20: **Gradable quality translations through mutualization of human translation and revision, and UNL-based MT and coedition.** Christian Boitet
13,20-14,00:   **FINAL DISCUSSIONS**

AFTERNOON SESSION

16,30: Special Session: *"Looking for Standards in UNL encoding"* (Presented and moderated by Igor Boguslavsky)

Notice: It is recommended to have all presentations (PPT), available in the early morning in order to download them in a unique computer to avoid unnecessary delays during the change of the presentations.